



Brussell, 21 ta' Novembru 2025  
(OR. en)

13883/25  
ADD 1

ACP 101  
WTO 89  
COASI 121  
RELEX 1277  
UD 229

#### **ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: Abbozz EMENDI tal-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ stabbilit mill-Ftehim Interim ta' Sħubija bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda, u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra, li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll II li jikkonċernaw id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti originarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva

---

ABBOZZ

**Emendi tal-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ  
stabbilit mill-Ftehim Interim ta' Shubija  
bejn il-Komunità Ewropea, minn naħa waħda,  
u l-Istati tal-Paċifiku, min-naħa l-oħra,  
li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll II  
li jikkonċernaw id-definizzjoni tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji"  
u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva**

1. L-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Id-Deċiżjoni Nru .../2026 TAL-KUMITAT TAL-KUMMERĊ STABBILIT  
SKONT IL-FTEHIM INTERIM TA' SHUBIJA BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA,  
MINN NAĦA WAĦDA, U L-ISTATI TAL-PAĊIFIKU, MIN-NAĦA L-OĦRA,  
ta' ... li temenda ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll II li jikkonċernaw id-definizzjoni  
tal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u l-metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva”;

(b) il-premessa 3(i) hija sostitwita b'dan li ġej:

“(i) li jithassru d-dispożizzjonijiet li ġejjin, li ma għadhomx applikabbli:

- il-paragrafu 7 tal-Artikolu 3;
- l-Anness XII;”.

2. L-Anness tal-abbozz ta' deċiżjoni tal-Kumitat tal-Kummerċ huwa emendat kif ġej:

(a) fl-indiċi, jiddaħħal it-test li ġej wara “Kumulazzjoni fl-Istati tal-Paċifiku”:

“4 bis. Kumulazzjoni ma' pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw.”;

(b) fl-indiċi, jiddaħħal it-test li ġej wara “ANNEX VIII għall-PROTOKOLL II: Pajjiżi u territorji extra-ewropej”:

“ANNEX VIII bis għall-PROTOKOLL II: Pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw”;

(c) jiddaħħal l-Artikolu li ġej wara l-Artikolu 4:

*“Artikolu 4 bis*

*Kumulazzjoni ma' pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw*

1. Wara talba tal-Istati tal-Paċifiku u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 41(2), materjali li joriġinaw f'pajjiż ġar li qed jiżviluppa, li mhux Stat tal-AKP, li jappartjeni għal entità ġeografika koerenti, li lista tagħhom tinsab fl-Anness VIII, jistgħu jiġu kkunsidrati bħala materjali li joriġinaw fi Stat tal-Paċifiku meta jkunu inkorporati fi prodott miksub hemmhekk. Ma jkunx meħtieġ li tali materjali jkunu għaddew minn hidma jew ipproċessar suffiċjenti, dment li:

(a) il-hidma jew l-ipproċessar li jkun sar fl-Istat tal-Paċifiku jaqbez l-operazzjonijiet elenkati fl-Artikolu 7;

- (b) l-Istati tal-Paċifiku, il-Komunità Ewropea u l-pajjiżi ġirien li qed jiżviluppaw ikkonċernati jkunu kkonkludew ftehim dwar proċeduri amministrattivi ta' kooperazzjoni adegwati li jiżguraw l-implimentazzjoni korretta ta' dan il-paragrafu.
2. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu m'għandhiex tkun applikabbli għall-prodotti li għandhom jiġu elenkati b'deċiżjoni tal-Kumitat Speċjali dwar il-Kooperazzjoni Doganali u r-Regoli ta' Orìġini.
3. Għall-fini li jiġi determinat jekk il-prodotti joriġinawx fil-pajjiż ġar li qed jiżviluppa kif definit fl-Anness VIII bis, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.”
- (d) jiddaħħal l-Anness li ġej wara l-Anness VIII:

“ANNEX VIII bis tal-Protokoll II  
PAJJIŻI ĠIRIEN LI QED JIŻVILUPPAW

Il-Partijiet qablu li, għall-implimentazzjoni tal-Artikolu 4 bis tal-Protokoll II, għandha tapplika d-definizzjoni li ġejja:

- L-espressjoni “pajjiż ġar li qed jiżviluppa jappartjeni għal entità ġeografika koerenti” għandha tirreferi għal-lista li ġejja ta' pajjiżi:”.